

檔 號：KND0206
保存年限：5

國立東華大學 函

地址：97401花蓮縣壽豐鄉志學村大學路2段1號
聯絡人：吳欣穎小姐
聯絡電話：(03)8635295
傳真：(03)8635290

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國100年10月14日

發文字號：東英文字第1000019455號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：第19屆英美文學國際學術研討會中英文議程、報名表（英文版本.PDF、英美表.DOC、英美議程.PDF，共3個電子檔案）

主旨：本校英美語文學系將舉辦「第十九屆英美文學國際學術研討會」，敬請鼓勵師生報名參加，請 查照。

說明：

一、本校英美語文學系謹訂2011年11月12日（星期六）於本校原住民族學院舉辦「第十九屆英美文學國際學術研討會」，本屆主題為「創傷與文學書寫」。當創傷不再純粹地歸於心理分析式的論述，而是當成一種建構社會、文化、政治、歷史與美學關係的思考方式時，反而擴大了與該議題相關文學書寫的延展性。有鑑於此，本研討會以「創傷與文學書寫」為主題，誠摯邀請學者專家針對英美文學的創傷敘述與文化再現進行批判與反思，並探索不同主體的異質文化記憶與創傷經驗，期待開發創傷的能動性與創造力的潛能。

二、本屆研討會邀請之主題演講人為李有成教授（中央研究院歐美研究所特聘研究員），另有40位國內外學者參與發表論文。此次會議子題如下：

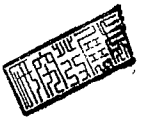
- 1.創傷與族裔
- 2.創傷與性別
- 3.創傷與生態



研究發展處



1/14



- 4.創傷與疾病
- 5.創傷與誌異
- 6.創傷與歷史
- 7.創傷與暴力
- 8.創傷與空間
- 9.創傷與身體
- 10.創傷與（後）記憶
- 11.創傷與情感政治
- 12.創傷與再現政治
- 13.創傷與猶太大屠殺
- 14.書寫災難
- 15.其他相關主題

三、本次研討會將提供參與學生之交通費補助，詳細補助方法與報名方式請於11月4日前至本研討會線上報名網頁查詢並登錄（<http://www.dengl.ndhu.edu.tw/files/13-1043-18401.php>），敬請 貴校（院）鼓勵師生踴躍參加。

四、檢附本次研討會之會議議程以及報名表如附件，請 查閱。

正本：公私立大專校院、中央研究院

副本：本校英美語文學系

100/10/14
12:19:32

校長 黃 文 樞

擬辦：

一、將來文上傳本校公文系統，
公告週知。

二、文陳閱後存。

教授兼尹邦嚴
研發長

代
行
爲

專員王淑娟

100-10-17

助理教授林
學術及推廣
服務組組長
戴榮賦

教授兼尹邦嚴
研發長



19th Annual English and American Literature Association Conference

Theme: Trauma and Literature

Conference Organizers : English and American Literature Association (EALA) of the Republic of China & Department of English, National Dong Hwa University

Conference Dates: Saturday, November 12, 2011

Venue: International Conference Room(Room B123), Indigenous Studies Building, National Dong Hwa University

(tentative program)

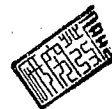
8:30 - 9:20	Arrival and Registration
9:20 - 9:30	Opening Ceremony
	Opening Remarks by Lin, Meei-ju (Dean, College of Humanities and Social Sciences, National Dong Hwa University) Feng, Pin-chia (Distinguished Professor, National Chiao Tung University & President, EALA) Hsu, Jen-yi (Associate Professor and Chair, Dept. of English, NDHU) Venue: International Conference Room(Room B123), Indigenous Studies Building
9:30 - 10:30	Keynote Speech
	Moderator: Shan, Te-Hsing (Distinguished Research Fellow and Director, Institute of European and American Studies, Academia Sinica) Keynote Speaker: Lee, Yu-cheng (Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica) Venue: International Conference Room(Room B123), Indigenous Studies Building



10:30 – 10:50	Tea/Coffee Break
Session 1	
10:50 – 12:00 Session 1	Session 1A (Room B123) Moderator : Tsai, Robin (Professor, Tamkang University) 1. Park, Hyungji (Professor, Yonsei University) “Traumatic Procreations: <i>Frankenstein</i> and the Fear of (Re)production” 2. Chao, Shun-liang (Assistant Professor, National Chengchi University) “ ‘Sorrow only increased with knowledge’: The Monster's Encounter with Language in Mary Shelley's <i>Frankenstein</i>” 3. Lo, Pei-Hsuan (PhD Student, University of London) “Factory Children and Machinery: From Injured Bodies towards a Cooperative Body” Session 1B (Room A137) Moderator : Juan, Rose Hsiu-li (Professor, National Chung Hsing University) 1. Wu, Ya-Feng (Associate Professor, National Taiwan University) “Writing / Collecting Vesuvius: Sontag's Traumatic City” 2. Lee, Jane (Associate Professor and Chair, Aletheia University) “Trauma and Atonement: Katje's Tale in <i>Gravity's Rainbow</i>” 3. Liu, Wan-Li (Assistant Professor, Huaan University) “Madness / Metamorphosis, Elusion, and Resistance: The Traumatic Narration of Women in Postcolonial Novels” Session 1C (Room A151) Moderator : Chen, Eva Yin-I (Distinguished Professor, National Chengchi University) 1. Chen, Kuo-Jung (Professor and Chair, National Chung Cheng University) “The Traumatic Experiences of Widow(er)hood in <i>Sense and Sensibility</i> and <i>Persuasion</i>” 2. Wang, Han-Sheng (Assistant Professor, National Pingtung University of Science and Technology) “Looking into Poverty/Selfhood: Life-Writing in Beatrice Webb's Autobiography and Diaries” 3. Hsu, Shih-Szu (Assistant Professor, National Chiao Tung University) “When Ratiocinative Detectives Meet Irrational Madmen: Urban Trauma in Edgar Allan Poe's Detective and Horror Stories”



12:00-13:00 Lunch Time	EALA Membership Meeting Venue: International Conference Room(Room B123), Indigenous Studies Building
Session 2	
13:00-14:10 Session 2	Session 2A (Room B123) Moderator : Leung, Yanwing (Associate Professor & Chair, National Taiwan University) 1. Manfred Malzahn (Professor, United Arab Emirates University) “A Sadder and a Wiser Man? Vicarious Traumatization in <i>The Rime of the Ancient Mariner</i> ” 2. Boram Lee (M.A. Student, Yonsei University) “Wounded White: "Morpho Eugenia" and the Victorian Body in Crisis” 3. Joanne Yoon (M.A. Student, Yonsei University) “The Victorian Dilemma and Ideological Enchantment in "Morpho Eugenia"”
	Session 2B (Room A137) Moderator : Shen, Nai-Huei (Assistant Professor, National Dong Hwa University) 1. Tseng, Jui-Hua (Assistant Professor, Dahan Institute of Technology) “The Voyage Out of the Sphere of Mirror Reflection, Language Representation and Masculine Codes” 2. Hsu, Ching-Ying (Ph.D. Candidate, Durham University, UK) “National Trauma, Rhetorical Excess and Symptomatic Nationalism in "Cyclops" ” 3. Liao, Pei-Chen (Assistant Professor, National Cheng Kung University) “From WWII to Post-9/11 War on Terror: Trauma, History, and Wars in Kamila Shamsie’s <i>Burnt Shadows</i> ”
	Session 2C (Room A151) Moderator : Ho, Wen-Ching (Distinguished Professor, Feng Chia University) 1. Liang, I-ping (Professor, National Taiwan Normal University) “The Wounded Knee Massacre: Charles Eastman and the Sioux Trauma Narratives” 2. Lee, Ying-Chien (Ph.D. Program, University of Wisconsin-Milwaukee, USA) “Unspeakable Trauma: Representing Indian Partition in Subaltern Studies, Bapsi Sidhwa’s <i>Cracking India</i> , Deepa Mehta’s <i>Earth</i> ” 3. Tsai, Li-Yun (Ph.D. Student, Tamkang University) “Spirit Means-- Linda Hogan’s Transversality in <i>People of the Whale</i> , <i>Solar Storms</i> and <i>Mean Spirit</i> ”
	Session 2D (Room B101)

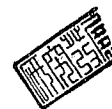


	Moderator : Wang, I-Chun (Professor, National Sun Yat-sen University) 1. Tsai, Pei-Chi (Ph. D. Candidate, National Taiwan University) “The Traumatic Ethics and the Ethics of the Real in Book II of The Faerie Queene” 2. Tsai, Hsing-Wen (Ph. D. Student, National Chung Cheng University) “Ravishing the Maid: Woman's Post-traumatic Emotion Expressions in Medieval Romance. (tentative)”
14:10 – 14:30	Break

Session 3	
14:30 – 15:40 Session 3	Session 3A (Room B123) Moderator: Hsu, Jen-Yi (Associate Professor, National Dong Hwa University) 1. Sachi Nakachi (Professor, Tsuru University) “Trauma, Phantoms and Amnesia in Pauline Hopkins’ Works” 2. J. B. Rollins (Professor of English, National Chung Cheng University) “Don DeLillo and the Language of Trauma” 3. Ron S. Judy (Assistant Professor, National Chung Hsing University) “‘Officer in Charge of the Dead’: Traumatic Identity in Philip Caputo's <i>A Rumor of War</i>”
	Session 3B (Room A137) Moderator : Lai, Chung-Hsiung (Professor & Dean of the College of Liberal Arts, National Cheng Kung University) 1. Tsai, Shu-Fen (Associate Professor, National Dong Hwa University) “The Quest Journey of Trauma Healing: On Ursula K. Le Guin’s Utopian Fictions” 2. Hsieh, Tso-Wei (Assistant Professor, National Kaohsiung First University of Science & Technology) “The Parable of War: Technology and Traumatized Subject in William T. Vollmann’s <i>Europe Central</i>.” 3. Wu, Che-Yen (Ph. D. Student, National Taiwan University) “The Completion of Disenchantment, the Coming of Mephistopheles? On Traumatic Experiences in <i>The Prestige</i>”
	Session 3C (Room A151) Moderator : Feng, Pin-Chia (Distinguished Professor, National Chiao Tung University & President, EALA)



	1. Jiang, Tsui-Fen (Professor, National Chengchi University) “An Ode to the Black Trauma: The Transformation and Representation in August Wilson’s <i>Gem of the Ocean</i>” 2. Chen, Sui-Ling (Assistant Professor, National Dong Hwa University) “Trauma and Place in Toni Morrison’s <i>Sula</i>” 3. Yang, Chih-Wei (Ph. D. Student, National Taiwan University) “The Traumatic Community in Toni Morrison’s <i>Paradise</i>”
	Session 3D (Room B101) Moderator : Chang, Shuli (Professor, National Cheng Kung University) 1. Su, Tsu-Chung (Professor, National Taiwan Normal University) “Sickness Unto Philosophizing: The Cases of Nietzsche and Artaud” 2. Wong, Mou-lan (Assistant Professor, National Taiwan University) “Trauma, Travel, and Healing: Picturesque and Nonsense in Edward Lear”
15:40 – 16:00	Break



Session 4	
16:00 – 17:10 Session 4	Session 4A (Room B123) Moderator : Huang, Hsinya (Professor, National Sun Yat-sen University) 1. Margret Kim (Assistant Professor, National Tsing Hua University) “Trauma, Exploration, and Governance in the Americas: Cabeza de Vaca's <i>Report</i> ” 2. Chang, Tsung-Chi (Assistant Professor, Hong Kong Institute of Education) “When Politics Meets Sex: Trauma in Edna O'Brien's <i>House of Splendid Isolation</i> ” 3. Chung, Yen-Chen (Assistant Professor, Tamkang University) “The Rest is “Silence: the Poetics of Ellipsis in Blanchot and Henry James's <i>The Wings of the Dove</i> ”
	Session 4B (Room A137) Moderator : Liang, I-ping (Professor, National Taiwan Normal University) 1. Chiu, Hanping (Professor, Tamkang University) “Waking the dead or interviewing the survivors?--On John Hersey's <i>Hiroshima</i> ” 2. Liu, Chien-Chi (Professor, Shih Hsin University) “Disasters of War, Meta-discourse, New Historicism: Writing Strategies in <i>Slaughterhouse Five</i> ” 3. Wang, Mei-Chuen (Assistant Professor, Fo Guang University) “Trauma, Memory and History: Anne Michaels's <i>Fugitive Pieces</i> ”
	Session 4C (Room A151) Moderator : Kuo, John Sheng (Professor, National Dong Hwa University) 1. Chao, Mei-Ling (Associate Professor, Nanhua University) “War and Ward: Trauma and Trauma-healing in Ian McEwan's <i>Atonement</i> ” 2. Chen, Chung-Jjen (Assistant Professor, Taipei Medical University) “Trauma and Redemption under the Shadow of Global Warming: Environmental Politics in Ian McEwan's <i>Solar</i> ” 3. Chang, Yalan (Assistant Professor, Huafan University) “Animals, Violence and Trauma: J. M. Coetzee and Feminist Ecocriticism”
17:10 – 17:20	Closing Ceremony Venue: International Conference Room(Room B123), Indigenous Studies Building
17:20 – 18:20	Reception



第十九屆英美文學國際學術研討會：創傷與文學書寫
19th Annual English and American Literature Association Conference
Theme: Trauma and Literature

報名表

會議時間：中華民國 100 年 11 月 12 日（星期六）

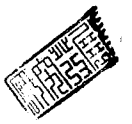
會議地點：國立東華大學原住民族學院國際會議廳

（花蓮縣壽豐鄉志學村大學路二段一號）

主辦單位：中華民國英美文學學會、國立東華大學英美語文學系

與會人員姓名(Full Name)：	
服務學校／單位 (Affiliation/Dept.)：	
職稱(Position)：	
通訊地址(Address)：	
連絡電話(Tel)：	
電子郵件 (E-mail address)：	
餐膳調查—午餐 (Lunch)：	☐ 一般 (Regular) ☐ 素食 (Vegetarian) ☐ 自理 (no need)
餐膳調查—晚餐 (Dinner)：	☐ 一般 (Regular) ☐ 素食 (Vegetarian) ☐ 自理 (no need)
學生交通費補助需求	☐ 是 ☐ 否

- 請於 2011 年 11 月 04 日前，至本次研討會線上網頁報名
(<http://www.dengl.ndhu.edu.tw/files/13-1043-18401.php>)；或填妥此報名表格後，E-Mail
至 cwel@mail.ndhu.edu.tw 信箱或傳真至 (03) 863-5290。
- 交通與住宿，請自行處理。東華大學地處偏遠，建議務必預先查詢及安排相關事宜。
- 關於學生交通費補助申請：
 - 學籍所在地位於花蓮縣以外的學生，若「預先報名」且「全程參與」研討會，得憑
在學學生證（含註冊章）、火車票申請旅運補助。
 - 補助名額：大四學生 15 人，研究生 15 人。（依報名先後順序）
 - 補助項目：僅限學員學籍所在地至「花蓮」此段來回台鐵火車票。
- 研討會其他相關細節，煩請自「第 19 屆英美文學國際學術研討會」網頁瀏覽查詢
<http://www.dengl.ndhu.edu.tw/files/11-1043-5299.php>。



第十九屆英美文學學術研討會

會議主題：創傷與文學書寫

主辦單位：中華民國英美文學學會、國立東華大學英美語文學系

會議地點：國立東華大學校本部 原住民民族學院 國際會議廳 (B123 室)

(花蓮縣壽豐鄉大學路二段一號)

會議日期：2011 年 11 月 12 日 (星期六)

(暫定議程)

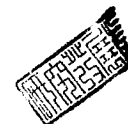
8:30 - 9:20	報到
9:20 - 9:30	開幕典禮
	開幕致辭嘉賓： 國立東華大學人文社會科學學院林美珠院長、 中華民國英美文學學會馮品佳理事長、英美語文學系許甄倚主任 (地點：國立東華大學 原住民民族學院 國際會議廳 (B123 室))
9:30 - 10:30	大會主題演講
	主持人：單德興 (中央研究院歐美研究所特聘研究員兼所長) 演講人：李有成 (中央研究院歐美研究所特聘研究員) (地點：國立東華大學 原住民民族學院 國際會議廳(B123 室))
10:30 - 10:50	茶敘及休息



Session 1	
10:50 – 12:00 論文發表 第一場次	Session 1A (B123 室) 主持人：蔡振興 (淡江大學英文系教授) 1. Hyungji Park (Professor, Yonsei University) “Traumatic Procreations: <i>Frankenstein</i> and the Fear of (Re)production” 2. 趙順良 (Assistant Professor, National Chengchi University) “‘Sorrow only increased with knowledge’: The Monster's Encounter with Language in Mary Shelley's <i>Frankenstein</i> ”(tentative) 3. 羅珮瑄 (PhD Student, University of London) “Factory Children and Machinery: From Injured Bodies towards a Cooperative Body”
	Session 1B (A137 室) 主持人：阮秀莉 (中興大學外文系教授) 1. 吳雅鳳 (國立臺灣大學外文系副教授) 書寫／收藏火山：桑塔格的創傷城市 2. 李健美 (真理大學英美語文學系副教授兼系主任) 創傷與救贖：談《引力之虹》中「卡嘉的故事」 3. 劉婉俐 (華梵大學外文系助理教授) 瘋狂／異變、逸離與抗拒：後殖民小說中的女性創傷敘事
	Session 1C (A151 室) 主持人：陳音頤 (政治大學英文系教授) 1. 陳國榮 (國立中正大學外國語文學系教授兼系主任) 《理性與感性》與《勸服》中的孀 (鰥) 居創傷經驗 2. 王瀚陞 (屏東科技大學應用外語系助理教授) 檢視貧窮/自我：畢爾翠絲·瑋柏的自傳與日記裡的生命書寫 3. 徐詩思 (國立交通大學外文系助理教授) 理性偵探，率性狂徒，城市創傷：以艾德加·愛倫·坡的偵探小說及恐怖小說為例
12:00-13:00 午餐	英美文學學會會員大會 地點：國立東華大學 原住民族學院 國際會議廳(B123 室)



Session 2	
13:00-14:10 論文發表 第二場次	Session 2A (B123 室) 主持人：梁欣榮 (台大外文系副教授兼系主任) 1. Manfred Malzahn (Professor, United Arab Emirates University) “A Sadder and a Wiser Man? Vicarious Traumatization in <i>The Rime of the Ancient Mariner</i> ” 2. Boram Lee (M.A. Student, Yonsei University) “Wounded White: "Morpho Eugenia" and the Victorian Body in Crisis” 3. Joanne Yoon (M.A. Student, Yonsei University) “The Victorian Dilemma and Ideological Enchantment in "Morpho Eugenia"”
	Session 2B (A137 室) 主持人：沈乃慧 (國立東華大學英美語文學系副教授) 1. 曾瑞華 (大漢技術學院通識教育中心助理教授) 航向域外：維吉尼亞·吳爾芙的《出航》 2. 許靜瑛 (英國杜倫大學英文系博士生) 《賽克羅普斯》中的國族創傷，修辭過剩與病徵國族主義 3. 廖培真 (國立成功大學外國語文學系助理教授) 從第二次世界大戰到後九一一反恐戰爭：論卡米拉·夏姆賽《灼焦的陰影》中的創傷、歷史與戰爭
	Session 2C (A151 室) 主持人：何文敬 (逢甲大學外文系特聘教授) 1. 梁一萍 (國立臺灣師範大學英語系教授) 傷膝潤大屠殺：查爾斯·伊斯特曼與蘇族創傷敘事 2. 李盈潔 (美國威斯康辛大學密爾瓦基分校英文系博士班學生) 不說的創傷：底層人民研究、芭希·席娃的《撕裂印度》與蒂帕·梅塔的《塵土》之再現印度分裂 3. 蔡麗雲 (淡江大學英文所文學組博士生) 靈·藥——琳達·霍根三本小說中的創傷穿透力
	Session 2D (B101 室) 主持人：王儀君 (中山大學外文系教授) 1. 蔡珮琪 (國立臺灣大學外國語文學系博士候選人) 《仙后》第二卷的創傷倫理與真實倫理 2. 蔡幸紋 (國立中正大學外文所文學組博士生) 強暴/擄掠：中世紀傳奇中女性創傷後情緒表達(暫定)
14:10 – 14:30	中場休息



Session 3	
14:30 – 15:40 論文發表 第三場次	Session 3A (B123 室) 主持人：許甄倚(英美語文學系副教授兼系主任) 1. Sachi Nakachi (Professor, Tsuru University) “Trauma, Phantoms and Amnesia in Pauline Hopkins’ Works” 2. J. B. Rollins (Professor of English, National Chung Cheng University) “Don DeLillo and the Language of Trauma” 3. Ron S. Judy (Assistant Professor, National Chung Hsing University) “‘Officer in Charge of the Dead’: Traumatic Identity in Philip Caputo’s <i>A Rumor of War</i> ”
	Session 3B (A137 室) 主持人：賴俊雄(成功大學外文系教授兼文學院院長) 1. 蔡淑芬(國立東華大學英美語文學系副教授) 創傷書寫與療癒：談烏蘇拉·勒瑰恩的反烏托邦小說 2. 謝作偉(國立高雄第一科技大學應用英語系助理教授) 戰爭的寓言：威廉·佛爾曼《歐洲中央》中的科技與創傷主體 3. 吳哲硯(國立臺灣大學外文系博士生) 除魅殆盡，是否梅菲斯特就要降臨？試論《奇術師》中的創傷經驗
	Session 3C (A151 室) 主持人：馮品佳(交通大學外文系教授) 1. 姜翠芬(政治大學英文系教授) 歌詠最初的黑人創傷：《海洋寶石》中的轉化與再現 2. 陳淑玲(國立東華大學英美語文學系助理教授) 童妮·摩里森《蘇拉》的創傷與地方 3. 楊志偉(國立臺灣大學外國語文學系博士生) 童妮·摩里森小說《樂園》中的創傷共同體
	Session 3D (B101 室) 主持人：張淑麗(成功大學外文系教授) 1. 蘇子中(國立臺灣師範大學英語學系教授) Sickness Unto Philosophizing: The Case of Artaud 2. 王沐嵐(國立台灣大學外文系助理教授) 創傷、旅遊、癒合：愛德華·李爾之山水畫與無稽圖文創作
15:40 – 16:00	茶敘及休息



Session 4	
16:00 – 17:10 論文發表 第四場次	Session 4A (B123 室) 主持人：黃心雅 (中山大學外文系教授) 1. Margret Kim (Assistant Professor, National Tsing Hua University) “Trauma, Exploration, and Governance in the Americas: Cabeza de Vaca's <i>Report</i> ” 2. 張崇旂 (香港教育學院英文系助理教授) “When Politics Meets Sex: Trauma in Edna O'Brien's <i>House of Splendid Isolation</i> ” 3. 莊晏甄 (淡江大學蘭陽校區多元文化與語言學系專任助理教授) “The Rest is Silence: the Poetics of Ellipsis in Blanchot and Henry James's <i>The Wings of the Dove</i> ”
	Session 4B (A137 室) 主持人：梁一萍 (台師大英語系教授) 1. 邱漢平 (淡江大學英文系教授) 喚醒死者或採訪活人？--論赫西《廣島》的災難書寫 2. 劉建基 (世新大學英語系教授) 戰爭災難、後設論述、新歷史主義：論《第五號屠宰場》中的書寫策略 3. 王梅春 (佛光大學外文系助理教授) 創傷、記憶與歷史：安·麥克斯的猶太大屠殺小說《漂泊手記》
	Session 4C (A151 室) 主持人：郭強生 (東華大學英美系教授) 1. 趙美玲 (南華大學外文系副教授) 戰爭 (War) 與病房 (Ward)：《贖罪》中的創傷經驗與創傷療癒 2. 陳重仁 (台北醫學大學通識教育中心助理教授) 地球暖化陰影下的創傷與救贖：麥可伊旺《日光》的環境政治與創痛書寫 3. 張雅蘭 (華梵大學外文系助理教授) 動物、暴力與創傷：柯慈與女性生態批評論述
17:10 – 17:20	閉幕典禮 地點：國立東華大學 原住民族學院 國際會議廳(B123 室)
17:20 – 18:20	晚宴

